

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
**Stále pracovisko Nitra**  
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č.: 1207-5126/2024/Tit/373511116/Z2

v Nitre dňa 08. 02. 2024



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe žiadosti č. č. 111/2023 zo dňa 19. 04. 2023 prevádzkovateľa **COMAX-TT, a.s., Coburgova 84, 917 48 Trnava, IČO: 36 238 147**, (ďalej len „prevádzkovateľ“), doručenej Inšpekcii dňa 24. 04. 2023, naposledy doplnenej 27. 11. 2023, vo veci zmeny č. 1 integrovaného povolenia a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. č. 1404-16556/2017/Jak/375130116 zo dňa 22. 05. 2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14. 06. 2017 a zmenené a doplnené rozhodnutím:

- č. 9265-49588/2020/Tit/375130116/Z1 zo dňa 16. 01. 2020 (ďalej len „povolenie“, resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Mechanicko-biologická čistiareň odpadových vôd COMAX-TT, a.s. Trnava“,**  
(ďalej len „prevádzka“)

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v Prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:

**6.11. Nezávisle prevádzkované čistenie odpadových vôd, na ktoré sa nevzťahujú osobitné predpisy a ktoré sa vypúšťajú z prevádzky, na ktoré sa vzťahuje tento zákon.**

pre prevádzkovateľa: **COMAX-TT, a.s.,**  
sídlo: **Coburgova 84, 917 48 Trnava,**  
IČO: **36 238 147**

nasledovne:

**1.** Vo výrokovej časti povolenia sa za odsek **b)** vkladá nový odsek **c)** v znení:

**„c) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:**

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1, 1.2. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. d) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) – **povoľuje vypúšťanie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd,**

Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Povodie dolného Váhu, o.z., vydal stanovisko č. SVP 847/2023/4 14840/2023 zo dňa 11. 09. 2023, v ktorom stanovil podmienky pre vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Parná. Vo svojom stanovisku požaduje doplniť sledované parametre ukazovateľov znečistenia o ďalšie ukazovateľa a to AOX, RL a RAS. Zároveň vo svojom stanovisku žiadajú prehodnotiť aj vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov.

**2.** V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 7. Vypúšťanie odpadových vôd,** sa ruší bod 7.1. a nahrádza novým znením:

**7.1 Vypúšťanie splaškových, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku**

- 7.1.1 Povolenie na vypúšťanie splaškových, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a s ním všetky súvisiace podmienky platia **6 rokov** od právoplatnosti tohto povolenia (č. 1207-5126/2024/Tit/373511116/Z2 zo dňa 08. 02. 2024).
- 7.1.2 Miesto a spôsob vypúšťania:
  - tok: Parná
  - rkm: 7,5, k.ú. Hrnčiarovce, ľavobrežne
  - spôsob: kontinuálne; vypúšťanie splaškových, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku z prevádzok spadajúcich pod účinnosť zákona o IPKZ do vodného toku (365 dní)
- 7.1.3 Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných splaškových, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku:

Max. prietok [ l.s <sup>-1</sup> ]	Priemerný prietok (v bezdažd'ovom období) [ l.s <sup>-1</sup> ]	m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup> (v bezdažd'ovom období)	m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>
30	25	2 160	788 400

7.1.4 Množstvo vypúšťaných komunálnych odpadových vôd merať Venturiho žľabom, meracie zariadenie – ultrazvukový systém MERASON.“

3. V povolení v časti **II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 7. Vypúšťanie odpadových vôd, 7.2. Vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov** sa za bod 7.2.3. vkladá nový bod 7.2.4 v znení:

„7.2.4. Prevádzkovateľ je povinný najneskôr do **2 rokov** od právoplatnosti tohto rozhodnutia (č. 1207-5126/2024/Tit/373511116/Z2 zo dňa 08. 02. 2024) predložiť Inšpekcii technické riešenie ohľadom zrušenia vypúšťania odpadových vôd z odľahčovacích objektov.“

4. V povolení v časti **B. Emisné limity, 2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách, bod 2.1. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových komunálnych vodách, sa bod 2.1.1 ruší a nahrádza novým znením:**

„2.1.1 Povolené koncentračné hodnoty a bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia pre odpadové vody:

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty		Bilančné hodnoty	
	p	m		
	[ mg.l <sup>-1</sup> ]		[ kg.deň <sup>-1</sup> ]	[ t.rok <sup>-1</sup> ]
CHSK <sub>Cr</sub>	90	170	216	78,84
BSK <sub>5</sub>	20	45	43,20	15,77
NL	20	50	43,20	15,77
N-NH <sub>4</sub>	5/15 <sup>(Z1)</sup>	40/40 <sup>(Z1)</sup>	10,80	3,94
NEL	3,0	-	6,48	2,37
NO <sub>2</sub>	3,5	-	7,56	2,76
Cu	0,2	-	0,43	0,16
Zn	2,0	-	4,32	1,58
Cr <sup>VI</sup>	0,1	-	0,22	0,08

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty		Bilančné hodnoty	
	p	m		
	[ mg.l <sup>-1</sup> ]		[ kg.deň <sup>-1</sup> ]	[ t.rok <sup>-1</sup> ]
AOX	2,0	-	4,3	1,58
RAS	1 000	-	2160	788,40
RL	1 200	-	2592	946,08
pH	6,0 – 9,0			

Poznámka: pH – reakcia vody, CHSK<sub>Cr</sub> – chemická spotreba kyslíka dichromanom, BSK<sub>5</sub> – biochemická spotreba kyslíka bez potláčania nitrifikácie, NL – nerozpustné látky, N-NH<sub>4</sub> – amoniakálny dusík, NEL – nepochybne extrahovateľné látky (UV, IČ), NO<sub>2</sub> – dusitany, Cu – meď, Zn – zinok, Cr<sup>VI</sup> – chróm šesť mocný, RL – rozpustné látky, AOX – adsorbovateľné organicky viazané halogény .  
p – limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v zlievanej vzorke za určité časové obdobie (pri ukazovateli NEL, AOX v bodovej vzorke).

m – maximálna limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v kvalifikovanej bodovej vzorke.

ZI – hodnoty platia pre obdobie, počas ktorého je teplota odpadovej vody na odtoku z biologického stupňa nižšia než 12°C. Teplota vody na tento účel sa považuje za nižšiu než 12°C, ak zo štyroch meraní realizovaných počas dňa v minimálne štvorhodinových intervaloch boli aspoň v dvoch meraniach teploty nižšie než 12°C.

## 5. V povolení, v časti **I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, 2. Kontrola vypúšťaných odpadových vôd** sa bod 2.1. ruší a nahrádza novým znením:

### 2.1 Kontrola splaškových, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku

2.1.1. Prevádzkovateľ zabezpečí vykonávanie odberu vzoriek a analýzy na sledovanie dodržiavania povolených limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia odpadových vôd akreditovaným laboratóriom.

2.1.2. Miesto, doba, početnosť, spôsob odberu vzoriek a spôsob kontroly jednotlivých ukazovateľov:

**Miesto odberu** je merný žľab v areáli ČOV pred vyústením do toku Parná.

**Odbery vzoriek** na chemické analýzy budú vykonávané 12 x ročne v intervale max. 35 dní.

**Spôsob odberu vzoriek** sledovať v 24 hodinovej zlievanej vzorke, získanej zlievaním minimálne 13 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch počas 24 hodín. Koncentračnú hodnotu v ukazovateli NEL, AOX sledovať v bodovej vzorke.

2.1.3. Prípustné hodnoty ukazovateľov znečistenia pri vypúšťaní priemyselných odpadových vôd do povrchových vôd sa považujú za splnené ak nie sú prekročené určené koncentračné hodnoty t.j. musia byť v súlade so stanoveným limitom vo všetkých zlievaných vzorkách a pri ukazovateľoch NEL a AOX v bodových vzorkách.

2.1.4. Hodnoty ročného bilančného množstva sú dodržané, ak súčin úhrnného množstva vypúšťaných vôd v príslušnom kalendárnom roku a aritmetického priemeru výsledkov rozborov vzoriek vypúšťaných vôd v tom istom roku sú v súlade s povolením.

2.1.5. Prevádzkovateľ má povinnosť viesť evidenciu sledovania kvality a množstva vypúšťaných odpadových vôd a sledovať účinnosť čistiaceho procesu pomocou analytických rozborov vôd pred a za čistiarňou odpadových vôd.

Metódy na stanovenie ukazovateľov limitných hodnôt vo vodách

Ukazovateľ znečistenia	Metóda
pH	Potenciometrické stanovenie – podľa technickej normy
NL	Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 µm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy
	Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 0,85 – 1,0 µm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy
N-NH <sub>4</sub>	Spektrofotometrické stanovenie – indofenolová metóda – podľa technickej normy
	Odmerná metóda po destilácii – podľa technickej normy
CHSK <sub>cr</sub>	Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke)
	Spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke)
NEL	Spektrofotometrická metóda ÚV a IČ oblasti spektra – podľa technickej normy Poznámka: Nahradíť 1,1,2-trichlórtrifluóretán (C <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> F <sub>3</sub> ) s polychlorotrifluoretylenom (-CF <sub>2</sub> -CFCl-) <sub>n</sub> , komerčný názov S-316
BSK <sub>5</sub>	Stanovenie kyslíka pred a po 5-dňovej inkubácii v tme pri 20 °C bez potlačenia nitrifikácie - podľa technickej normy
AOX	Stanovenie organických halogénových zlúčenín ako chloridy mikrocoulometricky po absorpcii na aktívnom uhlí a spálení v prúde kyslíka – podľa technickej normy
Rozpustené látky po žíhaní pri 550 °C	Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,85 – 1,0 µm) po žíhaní pri 550 °C – podľa technickej normy
RAS	Gravimetrická STN 75 7373 Gravimetrická STN 83 0530-9 Gravimetrická STN 83 0530-9 Vážková STN 83 0530-9b
Cu	Atómová absorpčná spektrometria – s grafitovou pieckou – podľa technickej normy
	Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy
	Hmotnostná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy

	normy
Zn	Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy
	Hmotnostná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy
	Atómová absorpčná spektrometria – plameňová technika – podľa technickej normy
	Atómová absorpčná spektrometria – s grafitovou pieckou – podľa technickej normy

Poznámka: možno použiť aj inú metódu, ak jej detekčný limit, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde. Ak v prípade niektorého parametra neexistuje analytická metóda spĺňajúca minimálne uvedené požiadavky, sledovanie sa bude uskutočňovať s použitím najlepšie dostupných techník, ktoré nespôsobujú prílišné zvyšovanie nákladov.“

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 2089-34898/2007/Goc/370211506 zo dňa 29. 10. 2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 25. 10. 2007, v znení jeho neskorších zmien a doplnení a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú v p l a t n o s t i.**

## O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe žiadosti č. 111/2023 zo dňa 19. 04. 2023 prevádzkovateľa **COMAX-TT, a.s., Coburgova 84, 917 48 Trnava, IČO: 36 238 147**, (ďalej len „prevádzkovateľ“), doručenej Inšpekcii dňa 24. 04. 2023, naposledy doplnenej 27. 11. 2023 vo veci zmeny č. 2 integrovaného povolenia a na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu vydania povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do vodného recipientu Parná v súvislosti s predĺžením platnosti povolenia, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní mení integrované povolenie pre prevádzku „**Mechanicko-biologická čistiareň odpadových vôd COMAX-TT, a.s. Trnava**“.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Prevádzkovateľ spolu so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia predložil Inšpekcii: stanovisko Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p., Povodie dolného Váhu, o.z., č SVP 847/2023/4 14840/2023 zo dňa 11. 09. 2023, v ktorom stanovil podmienky pre vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Parná. Vo svojom stanovisku požaduje doplniť

sledované parametre ukazovateľov znečistenia o ďalšie ukazovateľa a to AOX, RL a RAS. Zároveň vo svojom stanovisku žiadajú prehodnotiť aj vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov.

**Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., povodie Dolného Váhu** vo svojom stanovisku (SVP 847/2023/4, 14840/2023 zo dňa 11. 09. 2023) uvádza, ... že odporúča vydať nové povolenie na vypúšťanie komunálnych odpadových vôd do povrchových vôd. Na odtoku odporúčame sledovať a limitovať:

<b>pH</b>	<b>6,0-9,0</b>
<b>BSK<sub>5</sub></b>	<b>20 mg/l</b>
<b>CHSK<sub>Cr</sub></b>	<b>100 mg/l</b>
<b>NL</b>	<b>20 mg/l</b>
<b>N-NH<sub>4</sub></b>	<b>5/15<sup>ZI</sup> mg/l</b>
<b>NEL</b>	<b>3 mg/l</b>
<b>NO<sub>2</sub></b>	<b>3,5 mg/l</b>
<b>Zn</b>	<b>2,0 mg/l</b>
<b>Cu</b>	<b>0,2 mg/l</b>
<b>Cr<sup>VI</sup></b>	<b>0,1 mg/l</b>
<b>AOX</b>	<b>2,0 mg/l</b>
<b>RL</b>	<b>1200 mg/l</b>
<b>RAS</b>	<b>1000 mg/l</b>

Kontrolu na odtoku z ČOV odporúčame s početnosťou 1 x mesačne, vzorka typu „b“, u ukazovateľa NEL a AOX typ vzorky „a“.

V IP je v časti 7.2 Vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov

Ide o diskontinuálne vypúšťanie odpadových vôd z OO, keďže jednotná kanalizácia bola budovaná na splaškovej kanalizácii. Pre odvádzanie priemyselných odpadových vôd bola samostatná kanalizácia a ČOV, ktoré sú v súčasnosti odstavené z prevádzky. Na jednotnú kanalizáciu sú odvádzané aj priemyselné odpadové vody, ktorých zloženie nie je známe a teda nie je možné relevantné posúdenie vplyvu vypúšťaných odpadových vôd na vodný tok.

Na základe uvedeného bol doplnený rozsah sledovania ukazovateľov AOX a RL. V prípade preukázania odvádzania aj iných odpadových vôd je možné rozsah sledovania rozšíriť, resp. upraviť návrh na základe nameraných hodnôt.

Správne konanie začalo dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti Inšpekcií. Inšpekcia po preskúmaní žiadosti zistila, že podanie neobsahovalo všetky potrebné údaje a prílohy podľa § 7 zákona o IPKZ, a preto neposkytovalo dostatočný podklad pre spoľahlivé posúdenie. Vzhľadom k tomu podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) Inšpekcia listom č. zo dňa č. 7169-18820/2023/Tit/37375130116/Z1 zo dňa 25. 05. 2023 vyzvala prevádzkovateľa, aby do troch mesiacov odo dňa doručenia výzvy odstránil nedostatky podania a súčasne konanie prerušila rozhodnutím č. 7169-18819/2023/Tit/37375130116/Z1 zo dňa 25. 05. 2023

Pôvodná lehota na doplnenie podania bola do 28. 08. 2023. Prevádzkovateľ požiadal Inšpekciu o predĺženie 3 mesačnej lehoty na doplnenie podania vzhľadom na skutočnosť, že do termínu uvedeného vo Výzve na odstránenie nedostatkov podania sa prevádzkovateľovi nepodarí doplniť všetky potrebné údaje. Jedná sa hlavne o stanovisko Slovenského

vodohospodárskeho podniku, š.p. Prevádzkovateľ opätovne požiadala SVP, š.p. o vydanie stanoviska k povoleniu vypúšťaniu odpadových vôd do recipientu z ČOV, z dôvodu zmeny niektorých ukazovateľov znečistenia. Inšpekcia vyhovelá žiadosti prevádzkovateľa a stanovila listom č. 7169-30788/2023/Tit/373751116/Z1 zo dňa 25. 08. 2023 novú lehotu na odstránenie nedostatkov podania o ďalšie 3 mesiace.

Podanie bolo doplnené dňa 27. 11. 2023 – predložená bola žiadosť o vydanie integrovaného povolenia s prílohami. Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že žiadosť je úplná, obsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie a preto podľa § 11 ods. 5 zákona o IPKZ upovedomila listom č. 7169-453092023/Tit/375130116/Z1 zo dňa 06. 12. 2023 prevádzkovateľa, účastníka konania a dotknutý orgán o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia č. 2 vydaného pre prevádzku.

Vzhľadom na to, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 21 ods. 7 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ okrem ods. 1 písm. l), zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia najmenej 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnutého prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej po dobu 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti k možnosti vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a úradnej tabuli obce, prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom, podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie odo dňa doručenia upovedomenia. Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pre jej uplynutím predĺžiť.

Inšpekcia ďalej upozornila, že nariadi ústne pojednávanie podľa § 15 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 73 ods. 5 vodného zákona a v súčinnosti s § 21 zákona o správnom konaní.



Do žiadosti bolo možné nahliadnuť na Inšpekciu.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

V stanovenej 30 dňovej lehote na vyjadrenie podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ bolo Inšpekciu zaslané stanovisko

*Mestský úrad Trnava, odbor územného rozvoja a koncepcií – list č. OÚRaK/45311-126749/2023 zo dňa 15. 12. 2023*

- 1. ČOV žiadame dosiahnuť takú prevádzku, ktorá nebude mať negatívny vplyv na kvalitu podzemných a povrchových vôd v predmetnej oblasti, či ostatných zložiek životného prostredia*
- 2. Vypúšťaním odpadových vôd z predmetnej ČOV nesmie prísť k znečisteniu alebo k zhoršeniu kvality vody v toku Parná*
- 3. Povolenie žiadame podmieniť sledovaním ukazovateľov na odtoku z ČOV v zmysle návrhu Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p. a Povodia dolného Váhu, o.z. Piešťany.*

Stanovisko Inšpekcie:

Inšpekcia zapracovala podmienku č. 3 do rozhodnutia, pretože vyplýva zo stanoviska SVP, š.p., ktoré Inšpekcia zapracovala v plnom rozsahu, ale podmienky č. 1 a 2 nezapracovala, keďže sa jedná len o citácie zákona.

Inšpekcia podľa § 15 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 73 ods. 5 vodného zákona a v súčinnosti s § 21 zákona o správnom konaní nariadila listom č. 7169-49252/2023/Tit/373751116/Z1 zo dňa 11. 01. 2024 ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 30. 01. 2024. Ústne pojednávanie sa konalo za účasti prevádzkovateľa. Zoznam zúčastnených je v prezenčnej listine (tvorí prílohu k zápisnici o ústnom pojednávaní).

Na ústnom pojednávaní bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námietky a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia podľa § 33 ods. 2 správneho zákona. Na ústnom pojednávaní neboli vznesené žiadne pripomienky ani námietky.

Na ústnom pojednávaní sa prerokovali limitné hodnoty emisií pre vypúšťanie odpadových vôd do vodného toku Parná. Vyjadrenie SVP, š.p. aj s novými limitnými hodnotami pre RAS, AOX a RL bolo implementované do zmeny integrovaného povolenia, pričom sa upraví hodnota CHSK na 90 mg/l. Inšpekcia v rozhodnutí aj na základe žiadosti SVP, š.p. určí lehotu na predloženie technického riešenia ohľadom zrušenia vypúšťania odpadových vôd z odľahčovacích objektov. Vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov je platné podľa rozhodnutia č. 1404-16556/2017/Jak/375130116 zo dňa 22. 05. 2017 t.z. do 13. 06. 2027. Po tejto lehote už vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov nebude možné. Inšpekcia doplní v rozhodnutí pri množstve vypúšťaných denných odpadových vôd údaj – denné množstvá v bezdažďovom období podľa žiadosti prevádzkovateľa.

Inšpekcia v rozhodnutí určila novú časovú platnosť pre vypúšťanie splaškových, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku. V rozhodnutí Inšpekcia

pristúpila pre zmenu termínu *vypúšťanie komunálnych odpadových vôd na vypúšťanie splaškových, priemyselných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku* a to hlavne z dôvodu, že podľa § 2 písm. j) vodného zákona sa za komunálnu odpadovú vodu považuje voda zo sídelných útvarov obsahujúca prevažne splaškovú odpadovú vodu; môže obsahovať priemyselnú odpadovú vodu, infiltrovanú vodu a v prípade jednotnej stokovej siete alebo polodelenej stokovej siete<sup>2)</sup> aj vodu z povrchového odtoku. V prevádzke voda zo sídelných útvarov nie je produkovaná, jedná sa o vodu splaškovú, predčistenú priemyselnú odpadovú vodu, ktorá by mala mať charakter splaškových vôd a vodu z povrchového odtoku.

Do podmienok povolenia Inšpekcia zapracovala podmienku, ktorou zaviazala prevádzkovateľa predložiť do 2 rokov technické riešenie ohľadom zrušenia vypúšťania odpadových vôd z odľahčovacích objektov. Po uplynutí povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z odľahčovacích objektov, už nebude možné v prevádzke odľahčovať. Požiadavka na zrušenie odľahčovania vyplynula aj zo stanoviska SVP, š.p., ako aj z dôvodu, že v prevádzke je len jednotná kanalizácia, kde sú odvádzané všetky typy odpadových vôd, teda aj vody priemyselné a určiť ich charakter nie je možné, a nie ani možné relevantné posúdenie vplyvu vypúšťaných odpadových vôd na vodný tok.

Inšpekcia doplnila nové ukazovatele znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách podľa požiadaviek SVP, š.p.

Súčasťou zmeny č. Z2 bolo konanie:

v oblasti povrchových a podzemných vôd

- podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona – konanie o vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd (do vodného toku Parná)

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, dokladov a vyjadrenia dotknutého orgánu zistila, že zmenou povolenia nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 správneho zákona možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Bc. Ing. Vladimír Poljak  
riaditeľ

### **Doručuje sa:**

#### **Účastníkom konania:**

1. COMAX-TT, a.s., Coburgova 84, 917 48 Trnava
2. Mesto Trnava, Mestský úrad, Hlavná 1, 917 71 Trnava
3. Slovenský vodohospodársky podnik, odštepný závod Piešťany, Nábřežie Ivana Krasku 3/834, 921 80 Piešťany

#### **Dotknutým orgánom a organizáciám:**

4. Okresný úrad Trnava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Kollárova 8, 917 02 Trnava  
– štátna správa ochrany vôd